

森林報

SENLINBAO 名师点评全译本 维·比安基 著 艾柯 译

一本比故事书更具知识性比其他科普书更具生动性的经典科普读物。

“发现森林的第一人”维·比安基带给全世界孩子的“森林百科全书”。

部分章节入选我国中小学语文教材必修课程。

世界最著名的十大经典科普著作之一

12月21日~3月20日

冬



NLIC 2970640499

北方联合出版(集团)股份有限公司

吉林出版公司
JILIN PUBLISHING COMPANY

森林报

[苏] 维·比安基 著
艾柯 译



NLIC 2970640499

北方联合出版传媒(集团)股份有限公司



万卷出版公司
WANJUAN PUBLISHING COMPANY

© (苏) 比安基 2011

图书在版编目(CIP)数据

森林报. 冬/(苏)比安基著;艾柯译. —沈阳:
万卷出版公司, 2010. 12 (2011. 01重印)

(精灵鼠经典馆)

ISBN 978-7-5470-1291-8

I. ①森… II. ①比… ②艾… III. ①森林—儿童读
物 IV. ①S7-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第214273号



项目创意/设计制作/  智品书案
ZHIPIN BOOKS

森林报(冬)

(苏) 比安基/著

责任编辑/陈丹

出版者/北方联合出版传媒(集团)股份有限公司

万卷出版公司

联系电话/024-23284090

邮购电话/010-58572701

电子信箱/vpc_tougao@163.com

经销/各地新华书店发行

印刷/环球印刷(北京)有限公司

版次/2010年12月第1版

2011年1月第2次印刷

开本/145mm×210mm 1/32 5印张

字数/112千字

书号/ISBN 978-7-5470-1291-8

定价/12.00元



目录



森林报

No. 10雪径初现月(冬季第一月)

一年——十二首太阳诗 / 2

冬天是一本书 / 3

阅读的方法千变万化 / 书写工具 / 正体字和花体字 / 狗、狐狸和狼 /
狼的花招 / 树木怎样过冬 / 雪下的草场

林中轶事 / 10

自作聪明的小狐狸 / 可怕脚印 / 雪原深处 / 雪下的鸟群 / 雪飞
溅, 鹿奔逃 / 冬日暖阳

农庄里的生活 / 17

集体农庄新闻 / 18

耕雪机 / 作息时间 / “绿带子”

都市新闻 / 20

赤足雪上仙

域外新闻 / 20

埃及——鸟多地少环境拥挤 / 国家禁猎区 / 南非轰动

猎事 / 24

旌旗猎猎寻狼迹 / 雪径寻踪 / 围捕 / 夜幕下 / 凌晨 / 猎狼 / 猎狐记

东南西北 / 41

打靶场 / 51

公告 / 53

No. 11 饥寒交迫月 (冬季第二月)

一年——十二首太阳诗 / 58

林中轶事 / 60

冷啊，好冷！ / 肚里有食身上暖 / 一个接一个 / 芽的藏身地 / 林中小屋的不速之客——山雀 / 走，我们打猎去！ / 野鼠从森林杀来 / 林中法则也有例外时 / 狡熊觅窟

都市新闻 / 72

救助鸟类 / 学校里的实验园 / 跟树同岁的人 / 祝你钓到大鱼！

猎事 / 79

带上小猪崽去打狼 / 熊洞历险记 / 围猎巨熊

打靶场 / 94

公告 / 96

No. 12 苦熬残冬月 (冬季第三月)

一年——十二首太阳诗 / 102

一定要熬过去 / 104

严寒的牺牲品 / 雪上冰壳 / 像玻璃一样脆的青蛙 / 瞌睡虫 / 薄衣战严寒 / 苦中作乐 / 从冰窟窿里探出的头 / 解除武装 / 冬泳爱好者 / 水晶宫中 / 生机勃勃的雪下世界 / 春的信息

都市新闻 / 117

街上的殴斗 / 修理和新建 / 自己动手，让鸟儿无忧 / 爱鸟标志 / 返回故乡 / 雪下的童年 / 新月初升 / 迷人的小白桦 / 报春的歌声 / 绿棒接力赛跑

猎事 / 124

巧妙的机关 / 活捉小野兽 / 捕狼阱 / 狼圈 / 地面上也有陷阱 / 熊洞旁再起风波

打靶场 / 135

打靶场答案

“慧眼”竞赛答案及解释 / 139

森 林 报

No. 10

雪径初现月

(冬季第一月)

12月21到1月20日

太阳进入摩羯宫



目 录

太阳诗篇——12月

冬天是一本书

林中轶事

农庄里的生活

都市新闻

域外新闻

猎事

呼叫各地

打靶场：第十期竞赛答题

公告：“慧眼”称号竞赛



一年——十二首太阳诗

12月——天寒地冻。12月铺冰板，12月钉银钉，12月封大地。12月是一年的终结篇，也是冬季的开幕式。

水的生活结束了，即便是汹涌的河流，在冬季也要被冰封。大地和森林换上银装。太阳躲到乌云后面睡起了大觉。白天越来越短，黑夜慢慢变长。

无数的植物都枯死了，它们被厚厚的白雪掩埋。经历了一年的生长、开花和结果，这些一年生的植物，在冬季枯败、重新归于它们所依靠生长的泥土。不仅是这些植物，无数一年生的昆虫，也都按期完成了它们的一生，尘归尘，土归土。

但是生命依然在冬季延续，植物留下了种子，动物产下了卵。再等到春暖花开之季，太阳会像童话《睡美人》中英俊的王子一样，用深情的吻唤醒它们的生命。这些死去的植物、动物，将重新从泥土里获得新生。至于那些多年生的动植物，它们有办法保护自己的生命，平安地度过这漫长的北方冬季，迎接来年的春天。此刻，冬季的威风还没完全发挥出来，而太阳的诞辰——12月23日——已经来到了！

太阳在这一天回到人间。从此刻开始，生命复活。

但无论如何，我们都需要先把这漫长的冬季熬过去。

冬天是一本书

当大地被白雪所覆盖，世界变成银白色之时，无论是广阔的田野，或是林中的空地，现在都变成了一本摊开的书籍，洁白的书页广大无比。此刻，如果有人或是动物从书页上走过，他清晰的足迹便留了下来，仿佛写下了这样的句子：“我轻轻地走过你身边，你可曾留意？”

冬天的书籍，几乎每天都在书写着不同的内容。当白天下了一场雪，傍晚雪过天晴时，书页会重新变成一张白纸。第二天早晨，你会惊奇地发现，书上有了新的内容！洁白的书页上，印满了各式各样神秘的符号，逗点、短线、句号……这意味着有各式各样的林中居民来过这里，它们在这里走来走去，蹦蹦跳跳，各展其能。

是谁到过这里？它们来做什么呢？

得赶紧破译这些奇形怪状的符号，阅读这些神秘的字句。不然，再下一场雪，这些“文字”便消失了，冬天的大书将会被翻到下一页。

阅读的方法千变万化

在这本冬书上，每一位林中居民都来书写过，他们各有各的笔迹，各有各的符号。人类读书，一般是习惯用眼睛阅读，逐一辨析这些符号。除了眼睛，大千世界的生物还用其他办法来“阅读”呢。

有些动物习惯用鼻子读。比方狗吧，就是用鼻子来闻冬书



上的字符。读过之后，它们就会得到这样的信息：“这里有狼来过”，或者“刚才一只兔子打这儿跑过去了”。

动物用鼻子读书，和人类靠眼睛阅读是一样准确的，它们从不会读错。

书写工具

森林中大多数动物，都是用爪子写字的。有五个脚趾的就五爪并用，有四个脚趾的就四爪同挥，有蹄子没脚趾的，就双蹄轮击。有时候，它们也改变一下签字风格，用尾巴、鼻子，甚至肚皮什么的划拉划拉。

鸟类通常用脚和尾巴写字，有时翅膀也会来帮忙。

正体字和花体字

我们的动物通讯员朋友，都能读懂这本冬书，各种各样的林中轶事，书里都讲得清清楚楚。当然，它们掌握这门技巧可不容易，因为林中的居民并不都是规规矩矩用楷书签字的，它们中的大多数，喜欢在书写时耍耍花招。

松鼠算得上老实，它的字迹很容易辨认，也容易记住。它在雪地上蹦跳的方式，和小朋友们玩跳背游戏差不多。它跳的时候，短短的前脚支地，长长的后脚向前伸出，而且大大叉开。前脚印很小，像两个并排的圆点。后脚印拖得很长，像小孩子用手指在雪地上划出的一道长印。

田鼠的签名又细又小，不过写法简单，很容易辨认。田鼠住在地底下，它从雪地里爬出来的时候，往往要先在附近兜个圈子，然后再朝它想去的地方奔跑，或者回到自己的洞里。这么一来，雪地上就会留下一长串的冒号（：），而且冒号和冒号之间的距离都是一样长的。

鸟类的笔迹也很容易辨认。比如喜鹊，当它落在雪地上时，前脚趾会画出一个十字，后面的四个脚趾，留下的是短短的破折号（——）；在小十字的两旁，是翅膀上羽毛留下的痕迹，像手指头印似的。它那羽尖参差不齐的长尾巴，因为免不了要在雪上抹过，所以也会留下痕迹。

上述这些动物的签字都很本分，一眼就可以看出：这儿是一只松鼠从树上下来，在雪地上蹦跳了一阵，又回树上去；这儿是一只田鼠从地底下钻出来，兜了几个圈子运动了一番，又钻回地底下去了；这儿是一只喜鹊，它在冻成冰壳的雪地上跳了一会儿，尾巴还在积雪上抹来抹去，然后抖抖翅膀，飞走了。

可是，狐狸和狼的笔迹，你倒认认看吧！肯定感觉晕头转向，好似走进了雾里。

狗、狐狸和狼

狐狸的脚印与小狗的脚印很像。唯一的区别在于，狐狸把脚掌缩作一团，几个脚趾并得很拢。

而小狗的爪子是伸开的，因此它的脚印浅一些，比较松散。

狼的脚印很像大狗的脚印，但也有区别：狼的脚掌两边往里缩拢，因此狼的脚印比狗的脚印长，显得秀气些；狼脚爪

和狼脚掌上那几块小肉疙瘩，在雪上印得深一些。因为狼走路的步伐大，所以狼的前爪印和后爪印之间的距离，比狗两脚间的掌印要长。狼的前爪印，在雪地上往往是合并在一起的。而狗脚印，往往只是脚趾上的小肉疙瘩合并在一起。（右图上有三种脚印：狐狸脚印、狗脚印和狼脚印，请“看图识字”，比较一下）。



狼的脚印特别难读，因为狼喜欢耍阴谋诡计，总是把自己的脚印搞乱，让别人看不懂。狐狸也是如此。

狼的花招

狼的心计非常深，当它一步步往前走，哪怕是慢跑的时候，它的右后脚总能够整整齐齐踩在左前脚的脚印里，而左后脚总是整整齐齐踩在右前脚的脚印里。因此，它的脚印是一长条的，呈一条直线，就好像有一条绳子绷在那儿似的，仿佛它是照着绳子走过去的。

如果你在雪地上看到了这样一行脚印，也许会得出结论：“有一只壮实的狼，不久前从这里走过去了。”

哈！大错特错啦！这条直线的真实意思是这样的：“有五只狼从这里走过去了。”走在最前面的，是一只聪明的母狼，紧随其后的是一只公狼，最后面还跟着三只小狼。

没想到吧？狼在行走乃至奔跑的时候，后面一只狼的脚总要踩在前面那只狼的脚印上，而且非常准确整齐。猛一看到，谁也想不到这是五只狼的脚印！千万要擦亮眼睛呀，这可是成为一个好猎手的关键，否则怎么能在雪径上追踪猎物呢（猎

人们把雪上的兽迹叫做“雪径”) ?

树木怎样过冬

严寒会不会杀死树木? 当然会!

如果一棵树整个被冻透了, 连芯儿都冻成了冰, 那就是冻死了。在严寒无比的冬天, 如果雪下得少, 就会有不少树木被冻死, 其中大多数是小树。幸亏, 树木都有独特的防寒妙策, 有办法使寒气不致深入到自己的身体内部去, 不然的话, 所有的树木都会在冬天死光光。

生命的成长其实差不多, 吸收营养、生长发育、传宗接代, 这都需要付出巨大的精力, 消耗大量的能量。树木, 会在夏天充分积蓄能量, 到了冬天, 它们虽然不再吸收营养, 同时也不再生长发育, 更不会把能量消耗在繁殖后代上。它们停止了一切活动, 进入深深的睡眠。

树叶会呼出大量的热能, 因此, 冬天的树木不要树叶! 从秋天开始, 树木便抛掉树叶, 目的就是为了把维持生命所不可缺少的热能, 最大限度地保藏在自己的身体里。而且, 从树枝上脱落的树叶逐渐腐烂, 腐烂的过程中, 会散发出热能, 可以保护娇嫩的树根, 让根部免受严寒侵袭。

这还不够! 每一棵树都有一副铠甲, 来保护“皮肉”不受寒气的侵袭。每年夏天, 树木都会在它的树干和树枝的皮下, 储存木栓组织——一种疏松的软木层。木栓组织不透水, 不透气。空气停滞在它的气孔里, 能够阻挡住树木体内的热量向外散发。随着树的年龄不断增大, 它的木栓层会越来越厚, 因此老树、粗树的抗寒能力, 要比枝干细嫩的小树强许多。

当然, 不要小瞧冬天的严寒。有时, 凛冽的寒风会把铠

甲击穿！树木早就想到了这一层，因此它们还在体内设置了一道更加可靠的化学防线。在冬季来临之前，树木会在体内合成、积蓄起各种盐类和能够转化为糖的淀粉，盐类和糖的溶液是有很大抗寒能力的。

不过，树木最好的防寒设备，还是松软的雪被。大家都知道，细心的园丁们会故意把怕冷的小果树弯到地上，用雪把它们埋起来：这样，小果树好似盖上了一层棉被，非常暖和。在多雪的冬天，白雪像条鸭绒被似的，把森林整个覆盖起来。那时，不管天气怎样寒冷，树木也不再害怕了。

不管严冬怎样残暴，它也冻不死我们北方的森林！

面对各种各样的严寒挑战，我们的“森林王子”，始终傲然屹立！

雪下的草场

昔日绿草茂盛的草原，此刻被深深的积雪所覆盖。放眼望去一片银白，没有了鲜花，似乎连生机也失去了。看到这样的景象，你会不会觉得怅然若失呢？

是的，人们通常会冒出这样的想法，失望之余还不忘安慰自己：“这就是大自然的安排呀，有什么办法呢？”

关于大自然，其实我们知道得太少了！

今天天气晴朗暖和，我自然不会放过这个享受大自然的机会，蹬上滑雪板，一直滑到我的小草场上，准备清除这块地上的积雪。

等积雪清除完毕，我惊奇地发现，在这严寒的1月的草场上，积雪下，原来新的生命正在勃发。明媚的阳光照亮了一簇簇紧贴在冰冻的地面上的小绿叶，照亮了从枯草皮下钻出来的



新鲜的小嫩芽，照亮了被积雪压倒在地各种青草的嫩茎。

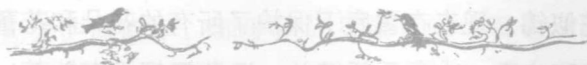
在这些新生的植物中，我找到了一棵毛茛。冬季来临前，它繁花似锦，现在在雪底下保护了所有的花朵和花蕾，静候着春季的脚步声，准备重新绽放，连花瓣都没有散落！

你们知道我这片小草场上有多少种植物吗？62种！现在，其中的36种是绿的，有5种还开着花。

这回你不会说，1月的草场没有花草了吧！

■尼·巴甫洛娃

林中轶事



这里的几件林中轶事，都是我们的森林通讯员从雪径上看到、译出，并报道的。

自作聪明的小狐狸

在林中空地上，小狐狸看见了几行细小的足迹，那是田鼠在雪地上的签名。

“哈哈！”小狐狸乐开了花，“就要有东西吃啦！”

兴奋的小狐狸并没用鼻子好好“念念”，刚才到底都有谁到这儿来过，它只瞥了几眼，就得出结论：噢，脚印是通到那儿去的，一直通到那个灌木丛下，想必是藏在那里了。

于是，它悄悄地向灌木丛逼近。

果然！雪地里有个小东西在蠕动，一身灰不溜秋的毛皮，短短的尾巴。机不可失！小狐狸直扑上去，一巴掌将小东西扑到，接着就是一口——嘎吱！

呸！呸！呸！小狐狸将入口的食物都吐了出来：“臭玩意儿，恶心死啦！”吐完了，小狐狸跑到一边去吃雪——雪可以把嘴里漱漱干净，刚才那个气味可太难闻了！

就这样，小狐狸的早饭泡汤了，还白白咬死了一只小兽。

原来，那个小兽根本不是田鼠，是土拨鼠。

土拨鼠远看像田鼠，可只要仔细一看，还是很容易分辨出来的：土拨鼠的嘴比田鼠长，向前伸着，而且脊背是弯的。虽然叫“鼠”，但土拨鼠与田鼠八竿子打不着，人家的亲戚是鼯

鼠和刺猬，专门吃虫子的。任何一个有些常识的动物，都不会去打土拨鼠的主意，因为它会发出一股非常刺激难闻的气味，类似于腐臭之气。小狐狸自以为看懂了雪径上的所有符号，自作聪明吃了大亏！

可怕脚印

我们的森林通讯员，在树木下发现了这样一种脚印：脚印本身并不大，跟狐狸的脚印差不多，可是爪印又长又直，像钉子似的。想想看，要是肚皮给这样的脚爪抓一把，准会把肚肠抓出来。太可怕了！

通讯员小心翼翼地沿着脚印前行，最后来到了一个很大的洞穴前，洞口的雪地上，散落着许多细毛。这些细毛是直的，挺硬，有弹力；有的颜色是白的，尖儿是黑的。通过仔细观察，发现这正是人们用来做毛笔的那种毛。

通讯员们马上明白了，住在洞里的原来是獾。獾是个阴沉的家伙，平时挺孤僻的，不大合群，不过并不太可怕。大概因为今天天气好，它也趁着暖和，出来溜达了一番。



雪原深处

初冬时节，雪下得还不多，这时候，是田野和森林里的动物最难熬的时光。地面是光秃秃、硬邦邦的，即便躲在地洞里也是冷得要命。鼯鼠最痛恨这个时候，冻土硬得像石头，它那当铁锹用的脚爪，挖起土来费劲极了。唉，鼯鼠都这样了，老